

Verejná vyhláška

ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „komisia“) ako príslušný správny orgán podľa § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa § 11 v spojení s ustanovením § 49 zákona a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) o žiadosti spoločnosti Trenčianske minerálne vody, a. s., Tematínska 5/A, 851 05 Bratislava, IČO: 35 867 159, o vydanie povolenia využívať prírodný minerálny zdroj s označením vrt HG-3, reg. číslo TE-093, v obci Mníchova Lehota, v katastrálnom území Mníchova Lehota (ďalej len „zdroj“) a na úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja, doručenej dňa 17.09.2012, doplnenej dňa 15.10.2012 a dňa 09.01.2013 rozhodla

t a k t o :

Spoločnosti

Obchodné meno: Trenčianske minerálne vody, a. s.
Sídlo: Tematínska 5/A, 851 05 Bratislava
IČO: 35 867 159
Právna forma: Akciová spoločnosť
Štatutárny orgán: predstavenstvo

Meno a priezvisko: Ing. Daniel Krajniak - predseda
Bydlisko: Pod lesom 3403/13, 841 04 Bratislava
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:
Meno a priezvisko: Mgr. Andrej Kiss - člen
Bydlisko: Slávičia 21, 940 77 Nové Zámky
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:

Meno a priezvisko: Ing. Dušan Durmis - člen
Bydlisko: Turčianska 31/A, 821 09 Bratislava
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:

(ďalej len „využívateľ“)

I. sa podľa § 11 zákona

p o v o ľ u j e

na predmet podnikania:

*plnenie prírodnej minerálnej vody do spotrebiteľského balenia v plniarni v obci
Trenčianske Mítice*

v y u ž í v a ť

prírodný minerálny zdroj

Názov:

1) vrt HG-3, reg. č. TE-093

polohopisné a výškopisné zameranie: X= 1 210 914,81 Y= 495 409,24

Z_{terén} = 328,62 m n. m.

Z_{hlava vrtu} = 327,54 m n. m.

Z_{odbočka} = 327,87 m n. m.

Z_{odmerný bod} = 327,58 m n. m.

Lokalizácia: obec Mníchova Lehota, katastrálne územie Mníchova Lehota

Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 zákona v spojení s ustanoveniami § 14 ods. 1, § 27 ods. 4, 5, 6 a 7 a § 29 ods. 2 zákona sa určujú podmienky využívania zdroja:

- a) odberné množstvo vody z prírodného minerálneho zdroja HG-3 (ďalej len „zdroj“) kontinuálnym čerpaním, ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu zo zdroja nasledovne:

zdroj	Odberné množstvo Q_{max}	Spôsob odberu
HG-3	6,0 l/s	čerpanie

- prírodná minerálna voda zo zdroja bude do závodu plnenia minerálnej vody, Trenčianske Mítice 32 dopravovaná privádzacím potrubím a následne upravovaná prostredníctvom vzduchu obohateného o ozón za účelom plnenia do spotrebiteľského balenia,
- b) na zdroji zabezpečiť vykonávanie režimových meraní podľa prílohy tohto rozhodnutia,
- c) vykonávať kontrolné analýzy prírodnej minerálnej vody zo zdroja v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu. Pripravovaný odber vody zo zdroja min. 10 dní pred odberom nahlásiť Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „inšpektorát“) písomnou formou a na emailovú adresu monitoring@health.gov.sk. Predkladať výsledky z kontrolných analýz vo forme Protokolu o odbere vzorky vody, Protokolu o skúškach vody a Protokolu o analýze zdroja inšpektorátu do 30 dní odo dňa odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom zapísaným do zoznamu vedeného komisiou a zapisovať výsledky do Lokálneho informačného systému

- Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „LIS IKZ“) a zasielať do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „CIS IKZ“),
- d) udržiavať balneotechnické zariadenie v technickom stave podľa príslušných predpisov,
 - e) vykonávať úpravu technického zariadenia zdroja, alebo samotného zdroja len so súhlasom komisie,
 - f) viesť evidenciu o údržbe a vykonaných úpravách technického zariadenia zdroja a najneskôr do 31.01. nasledujúceho roka predkladať inšpektorátu plán údržby a opravy zdroja,
 - g) zabezpečiť vykonanie rozšírenej analýzy podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a predložiť výsledky analýz na inšpektorát pri každej úprave technického zariadenia zdroja,
 - h) zabezpečiť ochranu zdroja pásmom fyzickej ochrany a jeho označenie podľa príslušného predpisu,
 - i) zabezpečiť označenie hraníc ochranných pásiem I. a II. stupňa v teréne podľa príslušného predpisu,
 - j) vykonávať režimové sledovanie pozorovateľom na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 tohto rozhodnutia,
 - k) vykonávať režimové sledovanie automatickou meracou technikou (ďalej len „AMT“) na zdroji v rozsahu uvedenom prílohe č. 1 tohto rozhodnutia,
 - l) v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní pozorovateľom,
 - m) zabezpečiť sledovanie meteorologických ukazovateľov (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak vlastnou meteorologickou stanicou, alebo najbližšou meteorologickou stanicou SHMÚ) v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 tohto rozhodnutia,
 - n) o výsledky režimových meraní podľa písm. b), g) a j) až m) poskytovať do databázy inšpektorátu, zapisovať do prepísaných databázových formulárov LIS IKZ a zasielať formou synchronizačných súborov do CIS IKZ elektronickou formou na adresu monitoring@health.gov.sk v mesačných intervaloch najneskôr do 10 dní v nasledujúcom mesiaci,
 - o) v poznámke formulárov podľa písm. n) uvádzať zmeny v exploatácii, poruchy a prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja,
 - p) pokiaľ indukčný prietokomer uvádzaný v schémach nebude merať skutočné odobraté množstvo na predmet podnikania je potrebné požiadať inšpektorát o súhlas s umiestnením nového prietokomera podľa § 14 od. 1 písm. l) zákona,
- q) monitorovacie zariadenie potrebné na monitoring a ochranu zdroja:
- 1) indukčný prietokomer napojený na LIS IKZ merajúci celkové odobraté množstvo prírodnej minerálnej vody zo zdroja,
 - 2) samostatný prietokomer na meranie odobratého množstva prírodnej minerálnej vody zo zdroja využitej na predmet podnikania, v prípade že prietokomer podľa bodu 1) tohto rozhodnutia nebude merať skutočné odobraté množstvo na predmet podnikania,
 - 3) AMT na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, hladina, vodivosť, výdatnosť,
 - 4) meracia technika na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, odmerná nádoba, CO₂, vodivosť, hladinomer,

- 5) laboratórne vybavenie na stanovenie HCO_3 ,
- r) zabezpečovať odborný dozor nad využívaním a ochranou prírodného minerálneho zdroja balneotechnikom.

II. sa podľa § 23 zákona

p o v o ľ u j e v y k o n á v a ť ú p r a v u

prírodnej minerálnej vody oddeľovaním zlúčenín železa, mangánu a síry uskutočňovaním prostredníctvom vzduchu obohateného o ozón s následnou filtráciou

Podľa § 24 ods. 3 zákona sa pre úpravu prírodnej minerálnej vody získanej zo zdroja určujú nasledovné podmienky na fyzikálne, fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické sledovanie a na časové intervaly vykonávania fyzikálnych, fyzikálno-chemických, mikrobiologických a biologických analýz:

- 1) Vykonávať fyzikálne, fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy prírodnej minerálnej vody v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a to súčasne pred úpravou zo záchytného zariadenia zdroja, po úprave a zo spotrebiteľského balenia. Analýzy vykonávané na vzorkách vody po úprave a zo spotrebiteľského balenia musia byť doplnené o stanovenie hodnôt zvyškov po úprave oxidáciou vzduchom obohateným o ozón, ktorými sú bromičnany, rozpustený ozón a bromoform. Interval medzi jednotlivými predpísanými analýzami musí byť minimálne 6 mesiacov.
- 2) Vzorky pre kontrolné analýzy odoberať iba prostredníctvom pracovníkov akreditovaných laboratórií zapísaných do zoznamu vedeného komisiou (ďalej len „akreditované laboratórium“) a o pripravovanom odbere vzoriek s uvedením vykonávacieho akreditovaného laboratória informovať inšpektorát najneskôr 10 dní vopred písomnou formou a na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk.
- 3) Predkladať výsledky analýz podľa ods. 1 vo forme Protokolu o skúške vody, Protokolu o odbere vody a Protokolu o analýze zdroja (ďalej len „protokoly“) inšpektorátu do 30 dní od odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom.
- 4) Výsledky analýz zdroja podľa ods. 1 uskutočňované v záchytnom zariadení poskytovať pre databázu inšpektorátu a zasielať do 10 dní odo dňa dodania protokolov od akreditovaného laboratória aj na predpísaných databázových formulároch a zapisovať výsledky do LIS IKZ a zasielať do CIS IKZ.
- 5) Dodržiavať prevádzkový predpis úpravy prírodnej minerálnej vody vypracovaný spoločnosťou Mineral - Aquaservis spol. s r. o., Vajanského 58, 921 01 Piešťany z 08/2012.

- 6) Vykonať kontrolnú analýzu prírodnej minerálnej vody zo zdroja, po úprave a upravenej prírodnej minerálnej vody zo spotrebiteľského balenia v predpísanom rozsahu inšpektorátom, ak ju nariadi v prípade zistenia zmien fyzikálnych a chemických vlastností a mikrobiologických a biologických hodnôt zdroja alebo jeho produktu nad limit podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Inšpektorát môže v uvedenom prípade určiť časové intervaly zasielania kontrolných analýz alebo rozsah fyzikálno-chemických, mikrobiologických a biologických analýz.

Povolenie na využívanie zdroja a úpravu prírodnej minerálnej vody sa podľa § 15 ods. 5 vydáva na dobu 15 rokov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Podmienky určené týmto rozhodnutím začína využívatel plniť dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia, ak nie je pri jednotlivých podmienkach uvedený iný termín začatia ich plnenia.

Práva z tohto rozhodnutia nemožno previesť na iného.

Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona, a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných podľa § 53 zákona.

Odôvodnenie

Dňa 17.09.2012 bola správne mu orgánu doručená žiadosť spoločnosti Trenčianske minerálne vody, a. s., Tematínska 5/A, 851 05 Bratislava, IČO: 35 867 159 (ďalej len „využívatel“) vo veci vydania povolenia na využívanie prírodného minerálneho zdroja a na úpravu prírodnej minerálnej vody čerpanej zo zdroja v obci Mníchova Lehota, v katastrálnom území Mníchova Lehota od plánovaného dátumu využívania 01.01.2013.

Žiadosť bola dňa 22.10.2012 predložená na rokovanie komisie, ktorá v súlade s § 12 ods. 3 zákona a § 29 ods. 1 správneho poriadku konanie vo veci vydania nového povolenia využívať zdroj a na úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja rozhodnutím č. 00364-141/2012/ŠKK zo dňa 22.10.2012 prerušila, nakoľko predložená žiadosť neobsahovala všetky zákonom stanovené náležitosti a zároveň vyzvala využívatela, aby v lehote do 90 dní odo dňa doručenia výzvy predložil doklady:

- 1.) podľa § 11 ods. 2 písm. b) zákona č. 538/2005 Z. z. údaj o množstve prírodnej minerálnej vody požadovanom na podnikanie,
- 2.) podľa § 11 ods. 2 písm. h) zákona č. 538/2005 Z. z. spôsob likvidácie odpadových a nevyužitých vôd,
- 3.) podľa § 11 ods. 3 písm. f) zákona č. 538/2005 Z. z. zámer využívania prírodného minerálneho zdroja doplnené o:
 - označenie nehnuteľnosti, na ktorej sa prírodný minerálny zdroj nachádza a ktorá má byť jeho využívaním priamo dotknutá (bod 1.),

- polohopisné a výškopisné zameranie: hlava vrtu, terén, odbočka (bod 2.),
 - návrh na využitie prírodného minerálneho zdroja (bod 3.),
 - spôsob využitia prírodného minerálneho zdroja (bod 5.),
- 4.) podľa § 11 ods. 3 písm. g) zákona č. 538/2005 Z. z. zmluvu o úhrade finančných prostriedkov za prieskum prírodného minerálneho zdroja, ktorá bola uzavretá s osobou, ktorá na vlastné náklady prieskum vykonala, ak prieskum nevykonal sám žiadateľ.

Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán nemohol vydať povolenie na využívanie k požadovanému dátumu nakoľko neboli predložené všetky podklady potrebné na vydanie povolenia využívať zdroj.

Dňa 09.01.2013 bol správny orgán doručení list, ktorým užívateľ v súlade s vyššie uvedeným rozhodnutím dopĺňa podklady ku konaniu. Užívateľom predložené podklady boli dňa 11.02.2013 predložené na rokovanie komisie, ktorá listom č. Z08304-2013-IKŽ zo dňa 18.02.2013 v rámci oznámenia upovedomila v súlade s § 33 správneho poriadku účastníka konania, dotknuté orgány a neznámych účastníkov konania formou verejnej vyhlášky o pokračovaní v konaní a zároveň im oznámila, že v lehote 7 dní odo dňa doručenia oznámenia môžu komisii predložiť svoje vyjadrenia, dôkazné tvrdenia a doplnenia.

V stanovenej lehote neboli k predmetnému konaniu vznesené zo strany účastníka konania, dotknutých orgánov a neznámych účastníkov konania žiadne pripomienky.

Správny orgán dňa 22.04.2013 na svojom zasadnutí usúdil, že vydanie povolenia na využívanie zdroja a úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja, nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi na úseku ochrany a využívania prírodných minerálnych zdrojov. Na základe uvedených skutočností a poznania ďalších skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť žiadosti užívateľa o povolenie využívať zdroj v navrhovanom rozsahu. Pri správnej úvahe rešpektoval využiteľné množstvo vody zo zdroja z rozhodnutia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, avšak odmerný bod zdroja bol aktuálne zameraný 28. marca 2012 na základe objednávky užívateľa. V záverečnej správe s názvom „Správa o kvalite prírodnej minerálnej vody zo zdroja HG-3 v Mníchovej Lehote“ zo dňa 22.08.2012 (ktorá tvorila súčasť žiadosti o vydanie povolenia na využívanie zdroja a bola predložená na základe § 11 ods. 6 zákona), boli porovnané aj výsledky hydrodynamickej skúšky z roku 2012 s výsledkami zo starších hydrodynamických skúšok prevedených na vrte. Na základe výsledkov z čerpacích skúšok bolo dokumentované nestacionárne prúdenie vo vrte. Na základe poznatkov zo záverečnej správy a celej hydrogeologickej štruktúry správny orgán predpokladá zníženie hladiny aj do 10 m, preto neurčil maximálne zníženie hladiny vody vo vrte ako podmienku pri využívaní predmetného zdroja.

Užívateľ zároveň uhradil správny poplatok podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 331,50 €.

Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán návrhu užívateľa vyhovel. Zároveň správny orgán usúdil, že vydaním povolenia využívať zdroj nie sú

ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníka konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 správneho poriadku sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Mníchova Lehota a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Mníchova Lehota verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva SR.

Toto rozhodnutie Ministerstva zdravotníctva SR č. 00364/2012-33/2013/ŠKK zo dňa 22.04.2013 bolo

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabule dňa:

odtlačok pečiatky a podpis:

Doručí sa:

Účastníkom konania

1. Trenčianske minerálne vody, a.s., Tematínska 5/A, 851 05 Bratislava
2. neznámym účastníkom konania

Dotknutým orgánom

1. Obec Mníchova Lehota, Mníchova Lehota 90, 913 21 Mníchova Lehota
2. Obvodný úrad životného prostredia Trenčín, Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín
3. Krajský úrad životného prostredia Trenčín, Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín

ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA ZDROJA HG-3 V MNÍCHOVEJ LEHOTE
(merané veličiny)

Registračné číslo	Technické označenie	Názov zdroja	Charakter zdroja	Obsah CO ₂ ¹⁾ (mg/l)	Obsah HCO ₃ ²⁾ (mg/l)	Denná spotreba ³⁾ (m ³)	Výdatnosť Q ⁴⁾ (l/s)	Stav prietoku mera ⁵⁾ (m ³)	Hladina vody (m)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (μS/cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Baro. tlak (MPa)
TE-093	HG-3	-	PMZ, V	D	D	D	AMT	AMT	AMT	AMT	AMT	D	D	D

Legenda:

- a) PMZ - prírodný minerálny zdroj
- b) V – využívaný zdroj
- c) D – každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
- d) AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu)

- 1) – stanovenie Heartlovým prístrojom
- 2) – laboratórne stanovenie
- 3) – denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu
- 4) – čerpané množstvo
- 5) – stav prietokomera umiestneného na hlave vrtu